



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
30 April 2021  
Russian  
Original: English

**Комиссия Организации Объединенных Наций  
по праву международной торговли**  
Пятьдесят четвертая сессия  
Вена, 28 июня — 16 июля 2021 года

## Региональное присутствие ЮНСИТРАЛ

### Записка Секретариата

#### Деятельность Регионального центра ЮНСИТРАЛ для Азии и района Тихого океана

1. В течение периода, прошедшего после пятьдесят третьей сессии Комиссии, Региональный центр для Азии и района Тихого океана осуществлял свою деятельность по приоритетным направлениям, определенным в разработанных Секретариатом ЮНСИТРАЛ стратегических рамках технической помощи (A/66/17, пункт 255, и A/CN.9/724, пункты 10–48), а также в соответствии с установленным для него конкретным мандатом. К этим направлениям относятся: а) поддержка публичных, частных инициатив и инициатив гражданского общества в целях расширения международной торговли и ускорения развития путем повышения степени определенности при совершении международных торговых сделок на основе более широкого применения норм и стандартов международной торговли, в частности разработанных ЮНСИТРАЛ; б) предоставление услуг по созданию потенциала и оказанию технической помощи государствам региона, а также международным и региональным организациям и банкам развития; в) создание региональных партнерских объединений и альянсов в области права международной торговли, в том числе с другими соответствующими фондами, программами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, и участие в их работе; г) повышение уровня информированности и знаний и улучшение качества статистических данных посредством брифингов, практикумов, семинаров, публикаций, социальных сетей и информационно-коммуникационных технологий, в том числе на языках региона; и е) поддержание связи между государствами и ЮНСИТРАЛ в рамках мероприятий, не связанных с деятельностью Комиссии в области законодательства, в течение отчетного периода с 1 апреля 2020 года по 31 марта 2021 года.

#### Содействие всеобщему принятию документов ЮНСИТРАЛ

*В русле осуществления целей 1, 4, 5, 8, 9, 10, 16 и 17 в области устойчивого развития*

2. Несмотря на сохраняющееся действие мер, принятых для борьбы с пандемией коронавирусной болезни (COVID-19), включая ограничения на поездки и организационные ограничения, введенные во всем регионе, в течение отчетного



периода Региональный центр продолжал осуществлять свои ключевые мероприятия, а также расширять их охват и виртуальную доступность. Эти мероприятия проводились в целях повышения осведомленности о текстах ЮНСИТРАЛ и содействия их практическому пониманию, принятию и использованию, а также регулярного предоставления региональным субъектам возможности внести весомый вклад в текущую и возможную будущую работу ЮНСИТРАЛ в законодательной сфере.

### КМКПТ@40

а) В честь 40-й годовщины принятия Конвенции Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров (Вена, 1980 год) (КМКПТ) Секретариат ЮНСИТРАЛ организует в период с 2020 по 2022 год серию мероприятий по теме «КМКПТ@40» в целях содействия принятию, широкому охвату и единообразному толкованию КМКПТ<sup>1</sup>. В Азиатско-Тихоокеанском регионе Региональный центр осуществил следующие мероприятия:

i) совместно с Центром по международным инвестициям и коммерческому арбитражу организовал виртуальную конференцию КМКПТ@40 с приглашением экспертов в области права и государственных должностных лиц из всего региона для обсуждения преимуществ КМКПТ в период после эпидемии COVID-19 и возможности ее принятия Пакистаном и другими странами Азиатско-Тихоокеанского региона; в конференции приняли участие в дистанционном режиме около 40 участников из 15 юрисдикций (Лакхор, Пакистан, 6 октября 2020 года);

ii) совместно с Национальным координационным комитетом ЮНСИТРАЛ для Австралии организовал в рамках Дня Организации Объединенных Наций семинар, посвященный КМКПТ и интернационализации торгового права за последние 40 лет (Австралия, 23 октября 2020 года);

iii) совместно с секретариатом ЮНСИТРАЛ, расположенным в Вене, поддержал мероприятие «Празднование 40-й годовщины принятия КМКПТ: КМКПТ как инструмент мировой торговли — теория и практика», организованное совместно с Департаментом юстиции Гонконга, Китая, и Азиатской академией международного права, в ходе которого видные ученые, специалисты-практики и государственные должностные лица изучили вклад КМКПТ в развитие права в области международной купли-продажи, сферу его применения, заключение договоров и урегулирование споров. В мероприятии приняли участие 168 человек из 26 юрисдикций (Гонконг, Китай, 27 октября 2020 года);

iv) несколько других ключевых мероприятий, одним из организаторов которых выступил Региональный центр, включали специальные сессии по КМКПТ, например Специальная сессия ЮНСИТРАЛ, Международную конференцию ИИСП и серию мероприятий в рамках Дня ЮНСИТРАЛ в Азиатско-Тихоокеанском регионе в 2020 году, которые указаны в пункте 2 (с), (е) и (f) ниже.

б) Меры, принятые для сдерживания пандемии COVID-19, которая продолжалась в течение всего отчетного периода, повлияли на проведение следующих мероприятий, связанных с КМКПТ:

<sup>1</sup> В настоящей записке рассматриваются мероприятия КМКПТ@40, организованные или поддержанные Региональным центром. В записке Секретариата, озаглавленной «Техническое сотрудничество и помощь» (A/CN.9/1058), содержится более подробная информация о глобальной инициативе КМКПТ@40, являющейся результатом работы Комиссии в целом. Более подробную информацию о глобальной инициативе КМКПТ@40 можно найти на сайте <https://uncitral.un.org/cisg40>.

- i) Вторая Южноазиатская конференция ЮНСИТРАЛ (Нью-Дели, 1–2 мая 2020 года; отложена);
- ii) мастер-класс по составлению договоров в рамках КМКПТ@40 совместно с Шэньчжэньским судом международного арбитража (Шэньчжэнь, Китай, январь 2021 года; перенесен на третий квартал 2021 года);
- iii) мероприятие в рамках КМКПТ@40 в сотрудничестве с Чулалонгкорнским университетом (Бангкок, февраль 2021 года; перенесено на октябрь 2021 года).

Региональный центр стремится как можно скорее установить сроки отложенных мероприятий.

### **Специальная сессия ЮНСИТРАЛ**

с) Специальная сессия ЮНСИТРАЛ (Сеул, 3–4 ноября 2020 года), организованная Региональным центром и Министерством юстиции Республики Корея при поддержке со стороны Корейского совета международного торгового арбитража, позволила повысить квалификацию сотрудников государственных органов и международных организаций в вопросах, касающихся КМКПТ, Конвенции Организации Объединенных Наций об использовании электронных сообщений в международных договорах (Нью-Йорк, 2005 год) (КЭС), Типового закона ЮНСИТРАЛ об электронных передаваемых записях (2017 год), Конвенции о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год) (Нью-Йоркская конвенция), Типового закона ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже (1985 год) с поправками, принятыми в 2006 году (Типовой закон ЮНСИТРАЛ об арбитраже), и Конвенции Организации Объединенных Наций о международных мировых соглашениях, достигнутых в результате медиации (Нью-Йорк, 2018 год) (Сингапурская конвенция о медиации). Участники поделились опытом и последними новостями из своих юрисдикций, а также рассказали о влиянии COVID-19 на урегулирование споров. В этом гибридном мероприятии приняли участие представители 15 юрисдикций, а именно: Индии, Китая, Республики Корея, Лаосской Народно-Демократической Республики, Мальдивской Республики, Монголии, Мьянмы, Пакистана, Папуа — Новой Гвинеи, Сингапура, Таиланда, Узбекистана, Фиджи, Филиппин и Шри-Ланки, а также пяти межправительственных организаций региона: Азиатского банка развития (АБР), Центра международной торговли (Лаосская Народно-Демократическая Республика), Экономической и социальной комиссии Организации Объединенных Наций для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО), Субрегионального отделения ЭСКАТО для Восточной и Северо-Восточной Азии (ЭСКАТО-ВСВА) и Канцелярии координатора-резидента Организации Объединенных Наций в Лаосской Народно-Демократической Республике.

### **Азиатско-Тихоокеанская конференция по альтернативному урегулированию споров (АУС)**

d) Азиатско-Тихоокеанская конференция по АУС (Сеул, 5–6 ноября 2020 года) (проводилась в девятый раз) — это ежегодная региональная конференция, организованная совместно Министерством юстиции Республики Корея, Корейским советом международного торгового арбитража (КСТА), Сеульским центром по урегулированию международных споров и Международным арбитражным судом Международной торговой палаты (МТП). В рамках темы «Новый арбитражный ландшафт: 2020 год и далее» на конференции обсуждались текущие предложения по реформе в области урегулирования споров между инвесторами и государством (УСИГ), предлагаемые положения об ускоренном арбитраже, которые рассматривает ЮНСИТРАЛ, а также инновационные предложения по проведению виртуальных и дистанционных слушаний. Для участия в конференции зарегистрировались более 300 человек из 39 юрисдикций.

### Международная конференция ИИСП

е) Международная конференция ИИСП (Сеул, 12–13 ноября 2020 года), организованная совместно с Исследовательским институтом судебной политики (ИИСП), Гаагской конференцией по международному частному праву и Международным институтом унификации частного права (УНИДРУА), на тему «Международный торговый арбитраж: последние события и будущие проблемы». На эту гибридную двухдневную конференцию были приглашены 40 мировых экспертов для обсуждения проблем, касающихся КМКПТ, обеспеченных сделок, несостоятельности, урегулирования споров и прецедентного права по текстам ЮНСИТРАЛ (ППТЮ), в Республике Корея. Аудитория состояла из примерно 150 судей, высокопоставленных должностных лиц и экспертов в области права из 10 юрисдикций Азиатско-Тихоокеанского региона и других стран.

### День ЮНСИТРАЛ в Азиатско-Тихоокеанском регионе

ф) Программа мероприятий в рамках Дня ЮНСИТРАЛ в Азиатско-Тихоокеанском регионе, который отмечался в последнем квартале 2020 года (проводился в седьмой раз), была направлена на повышение уровня осведомленности о текстах ЮНСИТРАЛ и стимулирование их изучения правоведами и студентами<sup>2</sup>. Университетам всех стран региона предлагалось отметить этот день организацией научных мероприятий — от неформальных обсуждений во время перерыва до многодневных международных конференций. Несмотря на сложности, возникшие в связи с пандемией COVID-19, беспрецедентно большое число партнерских учреждений (35) совместно провели 19 мероприятий в виртуальном или гибридном формате в 10 юрисдикциях Азиатско-Тихоокеанского региона: Австралии, Вьетнаме, Индии, Китае, включая специальные административные районы Гонконг и Макао, Республике Корея, Российской Федерации, Таиланде и Японии, охватив живую аудиторию из более чем 8500 участников. Главной темой всех мероприятий стала 40-я годовщина принятия КМКПТ. К числу других тем, рассматриваемых ЮНСИТРАЛ, относились урегулирование споров, УСИГ, микро-, малые и средние предприятия (ММСП), несостоятельность, обеспечительные интересы и электронная торговля. Посвященные КМКПТ мероприятия, на которых выступил Региональный центр или оказал иную поддержку, были проведены со следующими академическими партнерами и учреждениями:

- i) Сеульский национальный университет (Сеул, 14 сентября 2020 года);
- ii) Китайский университет политических наук и права (Пекин, 23 сентября 2020 года);
- iii) Шанхайский университет политологии и права и МТП (Шанхай, Китай, 26 сентября 2020 года и 9–10 октября 2020 года);
- iv) Мельбурнский королевский технологический институт в сотрудничестве с МТП (Мельбурн, Австралия, 13 октября 2020 года);
- v) Хошиминский юридический университет и МТП (Хошимин, Вьетнам, 11 ноября 2020 года);
- vi) Уханьский университет, МТП и Гонконгский международный арбитражный центр; в конференции приняли участие около 4600 человек (Ухань, Китай, 28 ноября 2020 года);
- vii) Университет Макао при поддержке со стороны Арбитражного центра Всемирного торгового центра Макао (Макао, Китай, 4 декабря 2020 года);
- viii) Университет внешней торговли в сотрудничестве с Вьетнамским клубом адвокатов по делам предпринимателей, Вьетнамским международным

<sup>2</sup> См. также отчет о Дне ЮНСИТРАЛ в Азиатско-Тихоокеанском регионе в 2020 году, доступный по адресу: [https://uncitral.un.org/sites/uncitral.un.org/files/media-documents/uncitral/en/apdayreport\\_2020.pdf](https://uncitral.un.org/sites/uncitral.un.org/files/media-documents/uncitral/en/apdayreport_2020.pdf).

арбитражным центром и Вьетнамским обществом международного права (Ханой, 10 декабря 2020 года);

ix) Университет Гонконга, Гонконгский центр медиации и Международный институт урегулирования споров и управления рисками (Гонконг, Китай, 10 декабря 2020 года);

x) Дальневосточный федеральный университет (Владивосток, Российская Федерация, 16 декабря 2020 года);

xi) Юго-Западный китайский университет политических наук и права (Чунцин, Китай, 18 декабря 2020 года);

xii) Центр корпоративного права и законодательства о несостоятельности Гуджаратского национального юридического университета в сотрудничестве с Индийским советом по делам о несостоятельности и банкротстве и Национальным координационным комитетом ЮНСИТРАЛ для Индии (Гуджарат, Индия, 18 декабря 2020 года)<sup>3</sup>;

xiii) Делийский национальный юридический университет в сотрудничестве с Индийским советом по делам о несостоятельности и банкротстве, Ассоциацией специалистов по реструктуризации, несостоятельности и банкротству Индии (INSOL India), Национальным координационным комитетом ЮНСИТРАЛ для Индии, Университетом Ноттингем Трент, Университетом Кэмпбелл, Юридическим центром Джорджтаунского университета, Международным юридическим институтом и Индийским обществом специалистов-практиков по делам о несостоятельности (Дели, 6–10 января 2021 года)<sup>4</sup>.

Мероприятия, посвященные другим темам, на которых Региональный центр представлял работу ЮНСИТРАЛ и Регионального центра, вопросы, касающиеся урегулирования споров, УСИГ, ММСЦ, обеспечительных интересов и электронной торговли, или оказывал иную поддержку, были проведены со следующими академическими партнерами и учреждениями:

xiv) Шанхайский университет международного бизнеса и экономики и МТП (Шанхай, Китай, 10 октября 2020 года);

xv) Университет Инха (Инчхон, Республика Корея, 27 октября 2020 года);

xvi) Университет Кангнам (Кенгидо, Республика Корея, 28 октября 2020 года);

xvii) Университет Чунг-Анг (Сеул, 19 ноября 2020 года);

xviii) Университет Чулалонгкорн (Бангкок, 26 ноября 2020 года);

xix) Аспирантура юридического факультета Нагойского университета (Нагоя, Япония, 22 декабря 2020 года).

3. Кроме того, Региональный центр организовал и поддержал нижеуказанные мероприятия и инициативы, направленные на повышение осведомленности о текстах ЮНСИТРАЛ и содействие их практическому пониманию, принятию и использованию и, соответственно, на обеспечение правовой определенности в международных коммерческих сделках, а также принял в них участие.

а) Мероприятия и инициативы, имеющие отношение к мандату ЮНСИТРАЛ в целом или к **пересекающимся темам**:

i) координация презентаций по инновациям и проблемам в области трансграничной торговли и урегулирования споров в режиме онлайн в цифровой экономике на мероприятии, организованном совместно с Министерством коммерции Китая, Институтом международного права

<sup>3</sup> Также рассматривались тексты ЮНСИТРАЛ по вопросам несостоятельности.

<sup>4</sup> То же.

Китайской академии общественных наук, Китайской академией арбитражного права и Международным советом по торговому арбитражу (Пекин, 15–16 октября 2020 года);

ii) обсуждение влияния цифровых технологий на международные арбитражные разбирательства на ежегодном семинаре МТП во время Гонконгской арбитражной недели (Гонконг, Китай, 19 октября 2020 года);

iii) выступление со специальным докладом на онлайн-семинаре, проводившемся в рамках Дня Организации Объединенных Наций и организованном совместно с Национальным координационным комитетом ЮНСИТРАЛ для Австралии, на котором были рассмотрены вопросы, касающиеся КМКПТ@40, присоединения Австралии к Конвенции Организации Объединенных Наций о прозрачности в контексте арбитражных разбирательств между инвесторами и государствами на основе международных договоров (Нью-Йорк, 2014 год) (Маврикийская конвенция о прозрачности), вступления в силу Сингапурской конвенции о медиации, несостоятельности, ММСП, оборотных мультимодальных транспортных документов и правовых проблем цифровой экономики (Австралия, 23 октября 2020 года);

iv) выступление, посвященное КМКПТ и Сингапурской конвенции о медиации, перед примерно 300 японскими практикующими юристами в сотрудничестве с Академией международных торговых сделок (Токио, 24 октября 2020 года).

b) В области **урегулирования споров** Региональный центр:

i) совместно с Министерством юстиции Республики Корея организовал виртуальный брифинг по обсуждениям Рабочей группы III для представителей правительств из Вьетнама, Китая, Республики Корея, Российской Федерации, Сингапура, Таиланда, Филиппин и Японии (Сеул, 9 апреля 2020 года);

ii) представил информацию о документах ЮНСИТРАЛ по урегулированию споров и оказал организационную поддержку в проведении вебинаров, организованных совместно с Университетом Манав Рачна и Национальным координационным комитетом ЮНСИТРАЛ для Индии (Харьяна, Индия, 2 и 27 мая 2020 года);

iii) предоставил комментарии по арбитражным текстам ЮНСИТРАЛ для онлайн-курса Балийского международного центра арбитража и медиации (Бали, Индонезия, июль 2020 года);

iv) участвовал в мероприятии, посвященном Типовому закону ЮНСИТРАЛ об арбитраже, которое было организовано Азиатским международным арбитражным центром (АМАЦ) (Куала-Лумпур, 21 августа 2020 года);

v) согласовал основной доклад по случаю вступления в силу Сингапурской конвенции о медиации на онлайн-семинаре по медиации, проведенном Китайской академией арбитражного права (Китай, 12 сентября 2020 года);

vi) выступил с докладом о Сингапурской конвенции о медиации на онлайн-конференции, проведенной Ассоциацией юристов стран Азии и Тихого океана в 2020 году (Сидней, Австралия, 17 сентября 2020 года);

vii) оказал организационную поддержку в проведении Австралийской недели арбитража 2020 года и Австралийской международной конференции по арбитражу, организованной Австралийским центром международного торгового арбитража и Высшим институтом арбитров (Австралия, 12–16 октября 2020 года);

- viii) выступил с поздравительным словом на торжественном собрании по случаю открытия Корейского международного центра медиации (Сеул, 13 ноября 2020 года);
- ix) оказал организационную поддержку в проведении виртуальной конференции Группой молодых специалистов АМАЦ (Куала-Лумпур, 3 марта 2021 года);
- x) согласовал вступительные речи для церемонии начала работы исследовательской группы по внутреннему применению Сингапурской конвенции о медиации при Министерстве юстиции Республики Корея (Сеул, 10 марта 2021 года).
- c) В области **обеспечительных интересов** Региональный центр:
  - i) выступил с докладом о реформах в области обеспечительных интересов и о Типовом законе ЮНСИТРАЛ об обеспеченных сделках (2016 год) на Международной конференции 2020 года по созданию благоприятных условий для ведения предпринимательской деятельности, организованной Министерством юстиции Республики Корея (Сеул, 4 декабря 2020 года).
  - d) В области **купи-продажи товаров** Региональный центр провел ряд мероприятий в рамках КМКПТ@40, которые указаны в пункте 2 выше.
  - e) В области **несостоятельности** Региональный центр:
    - i) представил обзор Типового закона ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности (1997 год) на вебинаре, посвященном его потенциальной применимости в Индии, который был организован совместно с Национальным координационным комитетом ЮНСИТРАЛ для Индии и Университетом Манав Рачна (Харьяна, Индия, 6 июня 2020 года);
    - ii) совместно с Гуджаратским национальным юридическим университетом и Делийским национальным юридическим университетом организовал День ЮНСИТРАЛ в Азиатско-Тихоокеанском регионе и конкурс учебных судебных процессов по делам о несостоятельности, как указано в пункте 2 (f) выше.

4. Для того чтобы состав участников его мероприятий был как можно более широким, Региональный центр поддержал виртуальное участие государственных должностных лиц из развивающихся и не имеющих выхода к морю государств и малых островных развивающихся государств в различных мероприятиях, в том числе из Монголии, Мьянмы, Пакистана, Таиланда, Фиджи, Филиппин и Шри-Ланки, в Специальной сессии ЮНСИТРАЛ, состоявшейся в ноябре 2020 года.

#### **Техническая помощь и наращивание потенциала<sup>5</sup>**

*В русле осуществления целей 1, 8, 9, 10 и 16 в области устойчивого развития*

5. В соответствии со своим конкретным мандатом Региональный центр также оказывал техническую помощь и услуги по наращиванию потенциала, в том числе международным и региональным организациям и банкам развития.

#### **Мероприятия, проведенные под руководством Регионального центра**

- a) В области **урегулирования споров**:
  - i) совместно с Министерством иностранных дел и торговли Австралии и Австралийским национальным университетом организовал семинар по наращиванию потенциала в области УСИГ для наименее развитых стран Азиатско-Тихоокеанского региона (Янгон, Мьянма, 1 декабря 2020 года);

<sup>5</sup> Эти мероприятия проводятся по запросу.

- ii) выступил на вебинаре по международному арбитражу в Тиморе-Лешти, организованном совместно с АБР, МТП, Сингапурским международным арбитражным центром и Австралийским центром международного торгового арбитража (Тимор-Лешти, 8 декабря 2020 года);
  - iii) оказал техническую помощь правительству Узбекистана в пересмотре законопроекта об арбитраже на основе Типового закона ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже в сотрудничестве с АБР;
  - iv) содействовал участию государственных должностных лиц и судей из развивающихся, не имеющих выхода к морю и малых островных юрисдикций в виртуальных мероприятиях и конференциях по наращиванию потенциала.
- b) В области **электронной торговли**:
- i) совместно с ЭСКАТО-ВСВА и правительством Монголии организовал виртуальный семинар по присоединению к Конвенции Организации Объединенных Наций об использовании электронных сообщений в международных договорах (Улан-Батор, 17 ноября 2020 года). Монголия стала участником этой Конвенции 3 декабря 2020 года.

**Мероприятия, указанные в документе [A/CN.9/1058](#) и проведенные при поддержке со стороны Регионального центра<sup>6</sup>**

- c) Экспертное обсуждение доклада Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) об оценке нормативно-правовой базы в области электронной торговли в Мьянме (Нейпидо, 11 сентября 2020 года).
- d) Виртуальное предсессионное совещание Рабочей группы III ЮНСИТРАЛ на тему использования медиации в рамках УСИГ, которое было организовано совместно с Департаментом юстиции Гонконга, Китай, и Азиатской академией международного права (Гонконг, Китай, 9 ноября 2020 года)<sup>7</sup>.
- e) Техническое взаимодействие с ЭСКАТО в контексте распространения и осуществления Рамочного соглашения об упрощении процедур трансграничной безбумажной торговли в Азиатско-Тихоокеанском регионе, в частности в связи с Конвенцией об электронных сообщениях, и участие в шестом совещании Временной межправительственной руководящей группы по упрощению процедур трансграничной безбумажной торговли (Бангкок, 25–26 января 2021 года).
- f) Виртуальные брифинги для представителей правительств Туркменистана (Вена, июнь 2020 года), Афганистана (Вена, февраль 2021 года) и Пакистана (Вена, февраль 2021 года).
- g) Первое заседание Инклюзивной глобальной инновационной юридической платформы по урегулированию споров в режиме онлайн (iGLIP on ODR) в сотрудничестве с Департаментом юстиции Гонконга, Китай (Гонконг, Китай, 18 марта 2021 года)<sup>8</sup>.
- h) Мероприятие «Цифровизация международной торговли», организованное совместно с Министерством экономического развития Российской Федерации и Центром международных и сравнительно-правовых исследований (Москва, 30 марта 2021 года)<sup>9</sup>.
- i) Серия «Урегулирование споров в цифровой экономике», включающая стартовое обсуждение и двухдневный семинар в сотрудничестве с

<sup>6</sup> См. более подробно раздел II.A в [A/CN.9/1058](#).

<sup>7</sup> См. [uncitral.un.org/en/working\\_groups/3/investor-state](http://uncitral.un.org/en/working_groups/3/investor-state).

<sup>8</sup> См. [A/CN.9/1064/Add.4](#).

<sup>9</sup> См. [A/CN.9/1081](#).

Министерством юстиции Японии и Японским международным центром урегулирования споров (ЯМЦУС) (Токио, 5 февраля и 30–31 марта 2021 года)<sup>10</sup>.

j) Деятельность в рамках Меморандума о взаимопонимании между Управлением Организации Объединенных Наций по правовым вопросам и Министерством коммерции Китайской Народной Республики о финансовом взносе в Целевой фонд ЮНСИТРАЛ, который был подписан 7 августа 2019 года, включая:

- i) разработку онлайн-модулей «Ознакомление с деятельностью Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли»;
- ii) китайский Международный арбитражный саммит, организованный совместно Китайской академией арбитражного права и Арбитражной комиссией Гуанчжоу в 2020 году (Гуанчжоу, Китай, 28–29 октября 2020 года);
- iii) онлайн-семинар по медиации, организованный Китайской академией арбитражного права, указанный в пункте 3 (b) (v) выше;
- iv) мероприятие, посвященное цифровой экономике, указанное в пункте 3 (a) (i) выше.

### **Мероприятия, проведенные совместно или в сотрудничестве с другими учреждениями**

*В русле осуществления целей 1, 8, 9, 10, 16 и 17 в области устойчивого развития*

6. В целях развития взаимодействия и сотрудничества с базирующимися в регионе партнерствами и объединениями, которые занимаются проблемами права международной торговли, в том числе с другими соответствующими фондами, программами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, Региональный центр продолжал систематически привлекать учреждения, работающие над вопросами реформирования торгового права, включая АБР, Азиатско-Тихоокеанскую ассоциацию экономического сотрудничества (АТЭС), ЮНКТАД и ЭСКАТО, к работе по оказанию технической помощи и укреплению потенциала. В частности, Региональный центр:

a) совместно с различными международными учреждениями организовал практикумы и семинары по наращиванию потенциала в области урегулирования споров, купли-продажи товаров и электронной торговли, как указано в пунктах 2, 3 и 5 выше;

b) сотрудничал с Представительством МТП в Шанхае и арбитражными центрами и центрами по АУС в Северной Азии в организации с участием университетов Австралии, Вьетнама и Китая мероприятий, посвященных Дню ЮНСИТРАЛ в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

c) оказывал техническую помощь и содействовал наращиванию потенциала в целях совершенствования правовой базы в области торговли, инвестиций и доступа к правосудию согласно Рамочному соглашению о партнерстве между Лаосской Народно-Демократической Республикой и Организацией Объединенных Наций на 2017–2021 годы;

d) координировал вебинар на тему «Механизм АТЭС по альтернативному урегулированию споров — медиация после эпидемии COVID-19», который был организован Малазийской корпорацией по развитию внешней торговли, виртуальной выставкой МуАРЕС и малазийским Центром медиации (Куала-Лумпур, 30 ноября 2020 года);

<sup>10</sup> См. [A/CN.9/1064/Add.4](https://www.uncitral.un.org/en/disputeresolutiondigitaleconomy). Материалы и записи мероприятия доступны по адресу: [uncitral.un.org/en/disputeresolutiondigitaleconomy](https://www.uncitral.un.org/en/disputeresolutiondigitaleconomy).

е) участвовал в седьмой сессии Комитета по торговле и инвестированию ЭСКАТО (Бангкок, 27–29 января 2021 года);

ф) в партнерстве с АБР оказывал техническую помощь и содействовал наращиванию потенциала для реформирования законодательства о международном торговом арбитраже в южной части Тихого океана, в том числе путем совместной организации 3-й Южно-Тихоокеанской конференции по международному арбитражу (Сидней, Австралия, 17 марта 2021 года).

7. Региональный центр также выполнял роль канала связи в рамках мероприятий в области технического сотрудничества и содействия, проводившихся Комиссией с государствами региона, определяя официальных контактных лиц в правительствах стран региона и проводя регулярные консультации с должностными лицами правительств.

## **Новые действия в отношении договоров и принятие типовых законов**

*В русле осуществления целей 1, 9, 10 и 16 в области устойчивого развития*

8. В течение отчетного периода в регионе были приняты следующие тексты ЮНСИТРАЛ<sup>11</sup>:

- а) в области **международного арбитража**:
  - i) Нью-Йоркская конвенция: Тонга (2020 год);
  - ii) Маврикийская конвенция о прозрачности: Австралия (2020 год);
  - iii) Типовой закон ЮНСИТРАЛ об арбитраже: Узбекистан (2021 год);
- б) в области **международной коммерческой медиации**:
  - i) Сингапурская конвенция о медиации: Саудовская Аравия (2020 год). Конвенция вступила в силу 12 сентября 2020 года;
- с) в области **электронной торговли**:
  - i) КЭС: Кирибати, Бахрейн и Монголия (2020 год);
  - ii) Типовой закон ЮНСИТРАЛ об электронных передаваемых записях (2017 год): Сингапур и Глобальный рынок Абу-Даби в Объединенных Арабских Эмиратах (2021 год).

## **Информационно-просветительская деятельность**

*В русле осуществления целей 4, 16 и 17 в области устойчивого развития*

9. В течение отчетного периода Региональный центр служил каналом связи между государствами и Секретариатом ЮНСИТРАЛ, расположенным в Вене, и продолжал расширять сферу действия своего мандата, осуществляя национальные и региональные образовательные программы и поддерживая постоянный диалог с неправительственными организациями, заинтересованными политическими кругами на местном и национальном уровнях, другими международными организациями, банками развития, научным сообществом, средствами массовой информации и широкой общественностью по различным аспектам своей работы, с тем чтобы активизировать сотрудничество и заручиться поддержкой

<sup>11</sup> См. более подробно Статус конвенций и типовых законов, записка Секретариата, [A/CN.9/1056](#). В этой записке рассматриваются действия в Азиатско-Тихоокеанском регионе и результаты деятельности Регионального центра соответственно. В записке о статусе содержится информация о статусе конвенций и типовых законов, являющихся результатом работы Комиссии в целом.

общества, а также повысить уровень информированности о деятельности ЮНСИТРАЛ. В частности, Региональный центр:

а) участвовал в совещаниях с различными государственными должностными лицами и заинтересованными сторонами, включая представителей правительства принимающей страны, Республики Корея, правительств стран региона, учреждений Организации Объединенных Наций, межправительственных организаций, международных правовых обществ, центров по урегулированию споров и высших учебных заведений;

б) вел работу с научно-педагогической общественностью, проводя виртуальные презентации в университетах региона в рамках основной серии мероприятий Дня ЮНСИТРАЛ в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

в) оказывал поддержку в проведении учебных конкурсов в целях повышения уровня осведомленности студентов о документах ЮНСИТРАЛ, включая<sup>12</sup>:

i) учебный конкурс по медиации «Шанхай-2020» (специальное мероприятие), как указано в пункте 2 (f) (iii) выше;

ii) международный учебный конкурс по несостоятельности и банкротству в 2020–2021 годах, как указано в пункте 2 (f) (xiii) выше;

iii) виртуальный подготовительный этап учебного конкурса по международному торговому арбитражу памяти Виллема К. Виса, организованный АМАЦ (Куала-Лумпур, 5–7 марта 2021 года);

iv) учебный арбитраж «Шанхай-2021» совместно с МТП (Шанхай, Китай, 8–12 марта 2021 года);

д) распространял информацию о документах ЮНСИТРАЛ и изменениях, публикуя электронные новости и обновления в социальных сетях на региональных языках и официальных языках Организации Объединенных Наций.

## Ресурсы и финансирование

10. Деятельность Регионального центра не финансируется из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций и поэтому зависит от наличия внебюджетных средств. Расходы на текущую и программную деятельность Региональный центр покрывает за счет ежегодного финансового взноса администрации города Инчхон в Целевой фонд для симпозиумов ЮНСИТРАЛ.

11. В соответствии со статьей 13.3 Меморандума о взаимопонимании относительно функционирования и финансового обеспечения Регионального центра ЮНСИТРАЛ для Азии и района Тихого океана, подписанного 18 ноября 2011 года между Организацией Объединенных Наций и Министерством юстиции и администрацией города Инчхон Республики Корея, в 2021 году администрация Инчхона подтвердила свое решение 2016 года о продлении срока своего финансового участия на пять лет, до 2021 года, и внесении взноса в размере 450 000 долл. США.

12. В Региональном центре работают один сотрудник категории специалистов, один помощник по программам, один помощник группы и два эксперта по правовым вопросам. Его основной бюджет по проектам позволяет периодически привлекать экспертов и консультантов. За этот отчетный период 14 стажеров (семь женщин и семь мужчин) из восьми юрисдикций (Канада, Китай, Республика Корея, Малайзия, Норвегия, Сенегал, Сингапур и Соединенные Штаты Америки) прошли дистанционную стажировку. В частности, Региональный центр принял стажера, проживающего в столичном городе Инчхон, и привлек кандидатов из всех региональных групп государств — членов Организации

<sup>12</sup> См. более подробно [A/CN.9/1058](#).

Объединенных Наций. Крайне желательно также, чтобы Региональный центр мог привлекать широкий круг кандидатов, владеющих языками региона, включая лиц из государств, представители которых редко участвуют в программе стажировок. Поэтому государствам и организациям-наблюдателям предлагается довести информацию о возможности прохождения стажировки до сведения заинтересованных лиц, отвечающих этим конкретным требованиям, и, поскольку стажировки не оплачиваются, рассмотреть также возможность предоставления стипендий в целях привлечения наиболее квалифицированных кандидатов для прохождения стажировки в Региональном центре.

13. В дополнение к вышеупомянутому финансовому взносу Региональный центр получает помощь в виде услуг двух экспертов по правовым вопросам, безвозмездно прикомандированных Министерством юстиции Республики Корея и правительством Гонконга (Китай). В течение отчетного периода Региональный центр принял одного нового эксперта по правовым вопросам в октябре 2020 года и продлил командировочный период работающего эксперта по правовым вопросам в марте 2021 года. Ожидается, что интерес к текстам ЮНСИТРАЛ в регионе будет продолжать расти по мере поступления дополнительных запросов об оказании технической помощи и постепенного возобновления очных мероприятий в следующем отчетном периоде. Усиление этого интереса потребует соответствующего увеличения имеющихся ресурсов в виде дополнительных поступлений на финансирование Регионального центра или его проектов со стороны государств-членов или заинтересованных структур государственного и частного секторов, рекомендованных государствами-членами.

14. Существует значительный риск для устойчивой работы Регионального центра, который полностью финансируется за счет взноса одного государства. На момент подготовки настоящей заметки Секретариат пытается договориться с Министерством юстиции и городом Инчхон Республики Корея о продлении срока действия этого взноса. Комиссия, возможно, пожелает вновь обратиться ко всем государствам, соответствующим учреждениям и органам Организации Объединенных Наций, международным организациям и другим заинтересованным субъектам с призывом вносить средства в Целевой фонд для симпозиумов ЮНСИТРАЛ на многолетней основе для поддержки и расширения деятельности Регионального центра, финансирования специальных проектов и оказания Секретариату ЮНСИТРАЛ содействия в иной форме в проведении мероприятий в области технического сотрудничества и оказания помощи. Комиссия, возможно, также пожелает обратиться к государствам-членам с просьбой оказать Секретариату помощь в выявлении источников финансирования в системе их правительственных органов.